## National Quitline Data Warehouse Intake Questionnaire

(Asian Smoker's Quitline: Vietnamese)

Public reporting burden of this collection of information is estimated to range from 1-10 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to CDC/ATSDR Reports Clearance Officer; 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; ATTN: PRA (0920-0856)

Updated 07/13/2012 Page **1** of **3** 

## Asian Smokers' Quitline (ASQ) Vietnamese Intake

This is a free service to help people quit smoking. We offer help through the mail and also over the phone. To provide the best possible service, calls may be monitored and recorded, but will be kept private. I need to ask you a few questions to see what we can do for you, and all of your responses are voluntary. Is that OK?

California ÇiŠu hành. Ch ÇiŒn và tÜ vÃn qua ÇiŒ luÆn này có th‹ có ngÜ ÇÜ®c gi» kín. Tôi cÀn h ¢ng cách nào và bån có không? ② Yes ② No	núng tôi giúp Ç« b¢ En thoải. ñ‹ giúp Ç ©i khác cùng nghe iÕi bån vài câu Ç‹ xe muÓn trä l©i hay k	ní do trường ñải H†c Y Khoa ng cách gªi tài liŒu qua bÜu « bản h»u hiŒu nhÃt, cu¶c thäo ho¥c Çược ghi âm, nhÜng së em chúng tôi có th‹ giúp bản b hông tùy š. Bản có ÇÒng š	
thân?	or someone else. Burry	gri end emini barrinay end rigo or	
? Yourself	? Someone else		
2) What's your year of birth?  Refused  IF REFUSED: Then how VÆy bån cho bi% >= 18 yrs. old	v old are you?	à ngày nào? ? ? Refused ?Unwilling, but	
3) How did you hear about us? Do Çâu bån bi‰t ÇÜ®c chÜÖng trình này?			
Ads:	<pre>Programme</pre>	? Refused	
? TV	Dental	Promotional	
? Radio	Hygienist	Materials	
<pre>? Newspaper/</pre>	<pre> ② Friend/</pre>	? Card (Gold,	
Magazine	Family	Salud, Quit	
? Billboard/	? WIC	Now)	
Bus Sign	? Pharmacy	Patch Voucher	
? Phone Book	? School	Brochure/	
? Web	? Non-profit	Pamphlet	
Referrals:	Org.	? Postcard	
? VA	?		
? Hospital	Insurance/HMO		
<pre>? Clinic/</pre>	/MediCal		
Doctor's Office	<pre>② Other</pre>		

Updated 07/13/2012 Page 2 of 3

? Don't know

## <u>If any Referral source (e.g. VA through Insurance/HMO/MediCal above):</u>

Did you receive anything, such as a card or brochure with our number on it? Có phäi bản Çã nhÆn ÇÜ®c một tÃm thÈ hay t© quäng cáo trong Çó có sÓ ÇiŒn thoải của chúng tôi không?

No	YesPostcard	YesRe-engagement letter
Yes Card	YesMagnet	Don't Know
YesPatch Voucher	<pre>? YesBrochure/</pre>	Pamphlet ? Refused

## **If PROMOTIONAL MATERIALS:**

Where did you get it?

Bản Çã nhÆn ÇÜ®c tÃm thÈ hay t© quäng cáo Çó tØ Çâu?

2 VA 2 Hospital 2 Clinic/ Doctor's Office

2 Dentist/ Dental Hygienist
2 Friend/ Family
2 WIC

PharmacySchoolNon-profit Org.

Insurance/HMO/MediCal
CSH
Other